

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure, de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le « Departement Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed », représenté par le dirigeant de ce département ou par son représentant en cas de délégation, est autorisé de participer au nom de la Région flamande, au fonctionnement et à la gestion de l'association sans but lucratif « Europae Archaeologiae Consilium ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant le patrimoine immobilier dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mars 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1471

[2010/202483]

22 AVRIL 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les articles 251, 531, 552 et l'annexe XIII de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne en vue d'exécuter la convention sectorielle 2007-2008

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 3 décembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2009;

Vu le protocole de négociation n° 532 du Comité de secteur XVI, établi le 29 janvier 2010;

Vu l'avis n° 47.855/2 du Conseil d'Etat, donné le 10 mars 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 251 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, le montant de "13.234,20 euros" est remplacé par le montant de "13.499 euros".

Art. 2. A l'article 531 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007, la modification suivante est apportée :

à l'alinéa 1^{er}, le montant de "0,2841 euros" est remplacé par le montant de "0,3169 euros".

Art. 3. Dans l'article 552 du même arrêté, le 4^o est remplacé par ce qui suit :

"4^o l'utilisation des moyens de transport en commun publics requiert un temps d'attente et de parcours qui atteint au moins trois heures."

Art. 4. Dans l'annexe XIII du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, l'échelle D4 figurant dans le tableau intitulé "niveau D" est remplacée par l'échelle D4 figurant à l'annexe du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 à l'exception des articles 1^{er} et 4 qui produisent leurs effets le 1^{er} décembre 2008.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 avril 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ANNEXE

Echelles	D4
Augmentations	1/6 x 149,50
Intercalaires	1/1 x 194,67
	3/2 x 194,67
	6/2 x 266,78
	2/2 x 419,35
Sexennales	4/6 x 250,38
0	13.234,20
1	13.234,20
2	13.234,20
3	13.234,20
4	13.234,20
5	13.234,20
6	13.383,70
7	13.578,37
8	13.578,37
9	13.773,04
10	13.773,04
11	13.967,71
12	14.218,09
13	14.412,76
14	14.412,76
15	14.679,54
16	14.679,54
17	14.946,32
18	15.196,70
19	15.463,48
20	15.463,48
21	15.730,26
22	15.730,26
23	15.997,04
24	16.247,42
25	16.514,20
26	16.514,20
27	16.933,55
28	16.933,55
29	17.352,90
30	17.603,28

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2010 modifiant les articles 251, 531, 552 et l'annexe XIII de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne en vue d'exécuter la convention sectorielle 2007-2008.

Namur, le 22 avril 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 1471

[2010/202483]

22. APRIL 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Artikel 251, 531, 552 und der Anlage XIII des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes zwecks der Durchführung des sektoriellen Abkommens 2007-2008

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 3. Dezember 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 11. Dezember 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 22. Dezember 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 29. Januar 2010 aufgestellten Verhandlungsprotokolls Nr. 532 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 10. März 2010 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 47.855/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 251 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes wird der Betrag "13.234,20 Euro" durch den Betrag "13.499 Euro" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 531 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007, wird die folgende Abänderung vorgenommen :

in Absatz 1 wird der Betrag "0,2841 Euro" durch den Betrag "0,3169 Euro" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 552 desselben Erlasses wird der Punkt 4^o durch folgenden Wortlaut ersetzt :

"4^o die Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel verursacht eine Warte- und Fahrtdauer, die mindestens drei Stunden beträgt."

Art. 4 - In der Anlage XIII desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird die Stufe D4, die in der Tabelle mit dem Titel "Stufe D" angeführt wird, durch die Stufe D4 der Anlage des vorliegenden Erlasses ersetzt.

Art. 5 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2009 wirksam, mit Ausnahme der Artikel 1 und 4, die am 1. Dezember 2008 wirksam werden.

Art. 6 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. April 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

ANLAGE

Stufen	D4
Zeitlich gestufte	1/6 x 149,50
Erhöhungen	1/1 x 194,67
	3/2 x 194,67
	6/2 x 266,78
	2/2 x 419,35
Sechsjahres-erhöhungen	4/6 x 250,38
0	13.234,20
1	13.234,20
2	13.234,20
3	13.234,20
4	13.234,20
5	13.234,20
6	13.383,70
7	13.578,37
8	13.578,37
9	13.773,04
10	13.773,04
11	13.967,71
12	14.218,09
13	14.412,76
14	14.412,76

Stufen	D4
15	14.679,54
16	14.679,54
17	14.946,32
18	15.196,70
19	15.463,48
20	15.463,48
21	15.730,26
22	15.730,26
23	15.997,04
24	16.247,42
25	16.514,20
26	16.514,20
27	16.933,55
28	16.933,55
29	17.352,90
30	17.603,28

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Artikel 251, 531, 552 und der Anlage XIII des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes zwecks der Durchführung des sectoriellen Abkommens 2007-2008 beigefügt zu werden.

Namur, den 22. April 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 1471

[2010/202483]

22 APRIL 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de artikelen 251, 531, 552, en van bijlage XIII bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode met het oog op de uitvoering van sectoriële overeenkomst 2007-2008

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Ambtenarencode;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 3 december 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 december 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2009;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 532 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 29 januari 2010;

Gelet op advies nr. 47.855/2 van de Raad van State, gegeven op 10 maart 2010, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 251 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, wordt het bedrag van "13.234,20 euro" vervangen door het bedrag van "13.499 euro".

Art. 2. In artikel 531 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007, wordt de volgende wijziging aangebracht :

in het eerste lid wordt het bedrag van "0,2841" euro vervangen door het bedrag van "0,3169 euro".

Art. 3. In artikel 552 van hetzelfde besluit wordt punt 4^o vervangen door wat volgt :

"4^o het gebruik van het gemeenschappelijk openbaar vervoer vereist een wacht- en reistijd gelijk aan minstens drie uur."

Art. 4. In bijlage XIII bij hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt de weddeschaal D4 vermeld in de tabel "niveau D" vervangen door de schaal D4 vermeld in de bijlage bij dit besluit.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2009, met uitzondering van de artikelen 1 en 4, die uitwerking hebben op 1 december 2008.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 april 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

BIJLAGE

Schalen	D4
Tussentijdse	1/6 x 149,50
verhogingen	1/1 x 194,67
	3/2 x 194,67
	6/2 x 266,78
	2/2 x 419,35
Zesjarig	4/6 x 250,38
0	13.234,20
1	13.234,20
2	13.234,20
3	13.234,20
4	13.234,20
5	13.234,20
6	13.383,70
7	13.578,37
8	13.578,37
9	13.773,04
10	13.773,04
11	13.967,71
12	14.218,09
13	14.412,76
14	14.412,76
15	14.679,54
16	14.679,54
17	14.946,32
18	15.196,70
19	15.463,48
20	15.463,48
21	15.730,26
22	15.730,26
23	15.997,04
24	16.247,42
25	16.514,20
26	16.514,20
27	16.933,55
28	16.933,55
29	17.352,90
30	17.603,28

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2010 tot wijziging van de artikelen 251, 531, 552, en van bijlage XIII van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode met het oog op de uitvoering van sectoriele overeenkomst 2007-2008.

Namen, 22 april 2010.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET